

# 行動與創新：美國資料中心

AIT Information Resource Center

王珮琪

Patricia Wang

美國在臺協會美國資料中心館長

Director, AIT Information Resource Center

## 【摘要 Abstract】

為要擴大改進美蘇之間的交流與溝通，美國駐俄羅斯大使館於 90 年代後期開始構想美國資料中心的計畫。第一個美國資料中心在 2000 年於俄羅斯開幕。其後歐洲、亞洲、非洲的 400 多個城市都加入美國資料中心的大家庭。美國在臺協會與合作夥伴在北、中、南的公共圖書館及其他單位成立美國資料中心，提供美國相關資訊，並舉辦各項活動讓民眾認識美國社會與文化。本文主要介紹臺灣的美國資料中心及其服務。

The United States Embassy in Russia conceived of the American Corners project in the late 1990s to expand communication and improve information exchange between the United States and Russia. The first American Corner opened in Russia in October 2000. Since that time, over 400 cities in Europe, Asia and Africa have become part of the growing network of American Corners across the globe. In order to reach diverse audiences in northern, central and southern Taiwan, the American Institute in Taiwan and local partners jointly sponsor American Corners at public libraries and at other institutes. Those American Corners provides related resources about the U.S. and held various programs to promote American society and culture. The article provides an overview of the American Corners and its services.

## 【關鍵詞 Keyword】

美國在臺協會、美國資料中心、公共圖書館

American Institute in Taiwan, AIT, AIT Information Resource Center, American Corner, public library

## 壹、前言

美國在臺協會美國資料中心前身為美國新聞處圖書館。美國新聞處臺北圖書館於 1946 年成立於中山堂對面，為政府遷臺後第一個由外國單位設置的圖書館。臺美斷交後更名為美國文化中心圖書館。於 2008 年再次更名為美國資料中心(AIT Information Resource Center)，以面對數位時代的變遷，並提供更多元化的美國相關資訊與服務。

由於網際網路與科技的發展，使得到館閱讀或查尋資料的讀者日益減少，這對於一個專門圖書館來說，造成相當大的壓力。多年來，美國資料中心一直致力於轉型，我們不再著重實際到館的人數，而在思考如何走出去，如何讓遠端的讀者使用我們的資料，進而達到美國文化推廣的目標。因此，我們主要推動的策略包括：(一)數位內容的製作：讓讀者透過網際網路，可利用手機線上閱讀或下載我們所提供的資訊；(二)加強與公共圖書館、學校或非營利性組織合作，設立 American Corner 或 American Shelf；(三)推廣活動：美國資料中心工作同仁至高中、大學或合作單位介紹美國文化，或策劃與舉辦美國相關展覽。

以下針對前述美國資料中心與各合作夥伴成立的 American Corner 與 American Shelf 加以介紹。

## 貳、建立溝通的網路

American Corner 的目標是將美國民主與公民社會的理念與價值推廣到外國，並與世界各地的人民維持公開的對話，讓其他國家與地區的民眾了解發生在美國的真實故事，以減少負面的偏見，並建立相互了解。American Corner 也因此應運而生。American Corner 通常設在一國首都之外的城市，提供與美國相關的書籍、雜誌及影音資料；並備有電腦、電視、影音及視訊會議設備。透過這些設備，可與遠端的美國講者交流。

American Corner 服務的核心目標是透過多樣性的活動，介紹當地民眾美國文化與價值，包括美國政府各項活動的參與人，分享他們在美國的經驗、舉辦各

種代表美國社會多元文化的展覽、專題講座、影片放映、英語說故事、留美諮詢等。目前全球有 474 個 American Corner。每天，數以千計的年輕人造訪 American Corner，藉由閱讀介紹美國生活的書籍、或了解美國大學的申請、或參加美國文化的演講或視訊會議、或觀賞介紹美國爵樂歷史的影片 等瞭解美國文化。American Corner 為他們開啟一扇美國之窗。

## 參、American Corner 在臺灣

在臺灣所成立的 American Corner 與世界各地的 American Corner 一樣，具有相同的功能，但發展在地特色。

### 一、臺中美國資料中心

2005 年，我們與國立臺中圖書館(2013 年更名為國立公共資訊圖書館)合作，於該館成立臺灣的第一個 American Corner — 臺中美國資料中心。臺中美國資料中心除了收錄介紹美國的相關書籍與影音資料，並舉辦各項閱讀與美國文化推廣活動，包括為中部英語教師舉辦的英語教師研習課程；為臺中英語說故事志工舉辦的英語說故事研習班；由余光中教授主講的「美國詩賞析與朗誦」；以及與靜宜大學合辦為偏遠兒童舉辦的夏令營等。

2012 年，臺中美國資料中心隨同國立臺中圖書館遷至新址，特別請曾獲得國際室內設計獎項的設計公司，以「室內外合而為一，採用山丘主體造型呼應圖書館綠建築規劃」的空間概念，打造全新的臺中美國資料中心。



圖 1 臺中美國資料中心

在此，不但持續舉辦各項閱讀推廣活動，如定期的美國文化系列講座、英文新聞解析、美語說故事等；並與館方合作，舉辦各項展覽，如「華裔移民對美國貢獻」巡迴展、「好戲上桌：美式桌上遊戲」展等。「華裔移民對美國貢獻」巡迴展於 2012 年與僑委會、國立公共資訊圖書館共同主辦。此特展收集華人遠赴新大陸的歷程，敘述他們如何落地生根，豐富美國今日之文化多元蓬勃發展，內容包括歷史圖片、檔案以及豐富的人物訪談，訪談對象包括李昌鈺博士、知名運動員關穎珊、名導演李安等。本特展並於 2013 年在僑務發展委員會的安排下，在美國洛杉磯、西雅圖、紐約及華府展出。「好戲上桌：美式桌上遊戲」展於 2015 年七月開始展出，係由美國在臺協會高雄分處與國立中山大學美國中心共同策劃，展出多款美國流行一時的桌上遊戲，反映不同時期的美國文化，希望臺灣民眾能夠透過體驗各種不同的桌遊，進一步一窺美國的歷史與文化的演變。



圖 2 讀者參觀「好戲上桌：美式桌上遊戲」展

## 二、高雄美國資料中心

美國在臺協會與高雄市立圖書館合作，在 2008 年 7 月 9 日於高雄市立圖書館寶珠分館設立美國資料專區(American Shelf)。由於高雄市民的熱情迴響，在 2009 年 11 月 18 日擴大為高雄美國資料中心(American Corner)，成為南臺灣第一個美國資料中心。為提供更優質的閱讀環境及服務，高雄美國資料中心於 2014 年遷移至高雄市立圖書館新成立的河堤分館。



圖 3 美語協同教師為小朋友說故事

位於河堤分館的高雄美國資料中心，除了收藏一千餘冊有關美國文化與社會、美國歷史及美國旅遊的書籍、兒童繪本、專刊及相關影音光碟之外，也提供電腦、iPad、影音及視訊設備給讀者使用。除了透過各式各樣的演講與文化活動，將美國的社會與文化介紹給高雄市民，並經常性的舉辦美語說故事、看卡通學美語、美國留學諮詢等服務與活動。2015 年也與微軟合作，為小朋友與教師提供免費的 Kodu 遊戲程式設計課程。

### 三、臺北美國資料中心

美國在臺協會原於 2011 年一月與臺北市立圖書館合作，在總館設立美國資料專區(American Shelf)。由於臺北地區朋友的支持，美國在臺協會於 2012 年 3 月將美國資料專區升級為美國資料中心，成為繼臺中和高雄的美國資料中心後，在臺灣的另一個美國資料中心。開幕典禮中，美國國務院負責公共外交與公共事務的代理次卿凱薩琳·史蒂芬斯 (Kathleen Stephens) 特別透過視訊為典禮致詞。

為搭配圖書館空間的原有設計，臺北美國資料中心色調採美國早期風格，並取得美國維吉尼亞美術館 (Virginia Museum of Fine Arts) 的授權，掛有知名美國畫家 Junius Brutus Stearns 的「1787 年喬治華盛頓在費城制憲會議演說」(George Washington addressing the Constitutional Convention in Philadelphia, 1787)的複製作品。館藏方面，除了收藏有關美國文化與社會的書籍、專刊及 DVD 外，臺北美國資料中心也提供電子書資源和 iPad 供讀者使用。中心並透過演講與文化活動，將美國多元化的豐富資訊介紹給臺北市民。並舉辦美語說故事、看電影學美語、看美國桌上遊戲；或邀請美商志工朋友合辦動手玩科學等活動，服務年輕的朋友。



圖 4 美商陶氏化學股份有限公司的志工們帶領小朋友進行科學小實驗

#### 四、數位行動美國資料中心

為推廣閱讀與服務偏鄉民眾與小朋友，美國在臺協會於 2008 年起，與天下雜誌文教基金會合作，在"希望閱讀"圖書巡迴車上設置美國圖書區，全國走透透，把閱讀風氣帶進偏遠山上、海邊及鄉間的 200 多所小學。隨著科技發展，學習方式的轉變，2014 年更進一步邀集中華汽車、中華電信、鴻海教育基金會與天下雜誌文教基金會共同成立「希望閱讀數位行動美國資料中心」，希望以數位書車的行動力，打破傳統固定資料中心的思維，以更具彈性與效益的做法，來服務偏遠地區有資訊需求的一般民眾，並創造更多學習機會。

本數位書車裝載數位設備及電子書前進偏鄉。數位書車上除了繪本書籍，並提供 iPads、電腦、60 吋電視等設備。我們以巡迴式定點停駐，提供書籍閱讀、視訊交流、影音及電腦學習機會。活動項目包括：(一)英語教學：老師使用 iPad 與車上大型電視連結，提供互動式英語教學；上課同學同時使用 iPad 參與；(二)美國在臺協會官員或所邀請的講員，於車輛停駐時，或以視訊，或實際參與活動，如演講、英語說故事、舉辦夏令營等；(三)書籍閱讀：數位車上提供中英文書籍與繪本 300 餘本供民眾及學生閱讀。



圖 5 數位書車停駐臺南仁光國小，AIT 高雄分處杜維浩處長為想朋友說故事



圖 6 志工大哥哥姐姐指導臺中東勢石角國小的小朋友閱讀 iPad 上的電子書

「數位行動美國資料中心」是全球 American Corner 家族中第一輛數位書車。於 2013 年 4 月 30 日在臺北火車站南二門前戶外廣場正式啟動，現場邀請新北市三峽區有木國小學生與美國夏威夷普納荷(Punahou School)中學生進行跨國視訊文化交流。位在夏威夷州歐胡島火努魯魯市的普納荷中學，曾培育出中華民國國父孫中山先生，以及美國歐巴馬總統，讓這所位於太平洋的學校，成為眾所矚

目的焦點。

自 2013 年 4 月至 2015 年 8 月，本數位書車行經包括澎湖，共 18 個縣市，83 所偏鄉中小學；此外，寒暑期並與博幼基金會等公益團體合作，提供偏鄉弱勢兒童學習資源。在數位書車停留期間，AIT 的官員與同仁除擔任志工到學校為小朋友說故事，亦透過車上的視訊設備，由臺北遠距為小朋友們說故事或講述美國文化，這段期間總共舉辦過 102 場活動，活動參加學生約 5,636 人，而數位書車的使用人數則達 18,935 人。

## 五、美國创新中心

為了因應數位時代的來臨，美國國務院與合作夥伴近年在歐洲的義大利、葡萄牙、塞浦路斯、希臘等地成立數位创新中心。數位创新中心為一新型態的美國資料中心，其成立目的，除分享美國創意趨勢與多元文化外，並提供年輕人創意與數位學習相關資訊與課程，推廣並啟發年輕人創新思考的能力，讓青年人能夠成為數位經濟新時代的參與者。由於臺灣積極地推動創意產業，美國在臺協會與臺灣創意設計中心合作，結合雙方的資源共同於新舊交融共生的松山文創園區臺灣創意設計中心成立美國创新中心(American Innovation Center)。此為美國資料中心與數位创新中心家族中，全亞洲第一個數位创新中心，於 2014 年 1 月 16 日開幕。

美國创新中心由臺灣創意設計中心負責營運，以「創新、創業、數位、文化與設計」為四大核心，期待透過提供多元化的數位設備、資訊與活動，啟發年輕人創新思考，為臺灣的創意設計注入新能量，迎接新興數位經濟時代的挑戰。美國创新中心為一個社群中心，社會大眾、個人工作者及青年學子可以在此取得美國文化與設計等相關資訊；聆聽專家演講與美國文化講座；觀賞影片；參加免費提供的數位學習課程；或利用工具動手實現創意。



圖 7 與微軟合作的小小藝術家課程，教導小朋友電腦繪圖

館藏設備方面，除與全球美國資料中心同步，提供介紹美國文化與社會、藝術與設計、英語教學、旅遊及數位學習等相關書籍，電子書、影音 DVD 與電子資料庫外，並提供電腦設備(PC/MAC)，3D 掃描機與列印機，影音觀賞及視訊連線設備。



圖 8 美國创新中心推廣活動：參加 2015 新一代青年設計展(YODEX)參觀者對於 3D 列印很感興趣

美國圖書館學會(American Library Association, 2014)的未來圖書館中心(Center for the Future Libraries)，將自造者運動(Maker Movement)列為圖書館未來趨勢之一。自造者運動的主要精神在於自己動手實現創意，不管是採用新的科技或使用傳統手藝。自成立至 2015 年，美國创新中心提供超過 150 堂免費課程與訓練營，其中包括 3D 列印、自造者(Maker)相關課程、IBM 的周末科學班、微軟的 KODU 兒童遊戲軟體設計、Intel 的 Super Girl 特訓營、「3D Thinking 設計：觸發第三次工業革命的創新思考」論壇等。期待透過國內外專家學者的分享與對話交流，以設計思考出發，激發更多未來的可能性，進一步推動教育、商業創意等各領域之實驗精神與創新服務。

#### 肆、American Shelf 美國資料專區

除了美國資料中心，美國在臺協會也與不同縣市政府合作，設立小型的美國資料專區，包括設於宜蘭市立圖書館的美國資料專區、桃園快樂英語村與中壢英語村的美國資料專區、位於國立台灣文學館的台南美國資料專區、馬祖東引中小學的馬祖美國資料專區以及位於屏東文化處的屏東美國資料專區。這些美國資料專區提供美國文化與得獎繪本書籍供讀者借閱。

#### 伍、結語

在 19 世紀，麥爾威·杜威(Melvil Dewey)在《*Field and Future of Traveling Libraries*》一書，很早就提出 將館藏 直接送到讀者面前的概念。這個概念，到 21 世紀的今天依然適用。館藏已不只是書籍，更廣義為任何數位內容；圖書館非但是知識的典藏機構，也是一個知識傳播與學習的平台。我們可以更主動的方式提供資訊給讀者，不管是利用網際網路、各種移動裝置，或各種社群媒體傳遞，甚至館員走出圖書館做推廣服務。

美國圖書館協會現任執行長 Keith Michael Fiels (2015)曾談到未來的圖書館，他認為未來的圖書館應該是社區中心，是一個展現最新想法的地方，人們可以在此看到新的以及令人興奮能引領未來的事物。這也正是我們對於美國資料中

心的期許，我們希望能夠透過美國資料中心的活動與資源介紹，帶引更多的新趨勢提供在地朋友學習。

在這數年中，美國文化中心圖書館從一個傳統的圖書館改變為今日的美國資料中心，我們的館員走出圖書館，到偏鄉講故事，到學校去介紹美國文化；甚至學習網頁編輯與網路行銷。這是一段艱辛的歷程，但是不可諱言，為了因應未來的發展趨勢，這也是一條必須走的路。

### 【參考書目】

American Library Association (2014, August 8). Library of the Future -Trends. Retrieved from <http://www.ala.org/transforminglibraries/future/trends>.

Dewey, M. (1901). *Field and Future of Traveling Libraries. Traveling Libraries.* (University of the State of New York. Home Education Department. Bulletin 40). Albany, New York: University of the State of New York. Retrieved from <http://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=hvd.32044080317746;view=1up;seq=34>。

Fiels, K. M. (2015, Mar/Apr). Welcome to the Future — at Your Library. *American Libraries*. Retrieved from <http://americanlibrariesmagazine.org/2015/03/06/welcome-to-the-future-at-your-library/>.

Hales, S. (2014). The Library or Information Center of the Future. *Information Outlook*, 18(4), 8-9.

Inayatullah, S. (2014, Nov.-Dec.). Library Futures: From Knowledge Keepers to Creators. *Futurist*, 48 (6), 24-28.

Levine, K. (2014, Sept.-Oct.). Envisioning a Library for Users. *Information Outlook*, 18(5), 14-16.